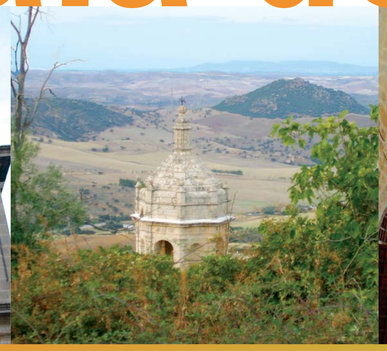
Alcalá del Valle



Patrimonio Histórico
Historical Heritage
Sehenswürdigkeiten

Gastronomía
Cuisine
Gastronomie

Naturaleza
Nature
Natur

Fiestas
Festivals
Feste

Andalucía

CADIZ

Andalucía

MANCOMUNIDAD DE MUNICIPIOS
Sierra de Cádiz

www.andalucia.org
www.cadizturismo.com
www.alcaladelvalle.es

Patronato Provincial de Turismo
Provincial Tourism Department
Fremdenverkehrsamtes der Provinz
Alameda Apodaca, nº 22 - 2º
11004 - Cádiz
Tel.: 956 807 061
Fax: 956 214 635
e-mail: turismo@dipucadiz.es

Mancomunidad de Municipios de la Sierra de Cádiz
Joint Community of Municipalities of the Sierra of Cádiz
Gemeindeverband Sierra de Cádiz
Alameda de la Diputación s/n
11650 Villamartín (Cádiz)
Tel. 956 73 02 90 / 956 73 16 42
www.mmsierradecadiz.org

Excmo. Ayuntamiento de Alcalá del Valle
Town Hall
Stadtverwaltung
Plaza del Ayuntamiento s/n, 11693
Tel.: 956 135 080
Fax: 956 135 052

Vocento Mediatrader, S.L.U. | Depósito legal: SE-2655/07

Diputación de Cádiz

JUNTA DE ANDALUCIA
CONSEJERIA DE TURISMO, COMERCIO Y DEPORTE

Destacar los Dólmenes de Tomillo y su Centro de Visitantes; el Convento-Monasterio de Caños Santos, construcción manierista en un paisaje de gran belleza a 6 kilómetros de Alcalá; la Fuente Grande, realizada en piedra de sillería, con cinco caños; la Iglesia de Santa María del Valle, de estilo barroco, donde destaca su pila bautismal y el Cortijo de la Cacería, dedicado al hospedaje de las antiguas monterías serranas. También podemos resaltar la sencilla Ermita del Santísimo Cristo de la Misericordia, lugar de devoción de los vecinos.

Most outstanding are the Dolmenes de Tomillo Dolmens and its Visitors Centre; the Convent-Monastery of Caños Santos, six kilometres from Alcalá, a mannerist-style building set in a beautiful landscape. The Fuente Grande (Great Fountain), constructed in stone masonry, with five spouts. The Baroque-style church of Santa María del Valle with its outstanding baptismal font. The Country House of the Cacería, used to provide accommodation for the mountain hunters of yore. Also worth mentioning is the humble Santisimo Cristo de la Misericordia Hermitage, a place of worship for locals.

Besonders hervorzuheben sind die Dolmen von Tomillo und ihr Besucherzentrum; das Konvent-Kloster von Caños Santos, 6 Kilometer von Alcalá entfernt, ein manieristischer Bau in einer Landschaft von großer Schönheit. Ebenso die Fuente Grande, vollkommen in Quadersteinen mit fünf Wasserstrahlen ausgeführt, und die Kirche Santa María del Valle im Barockstil mit ihrem berühmten Taufbecken. Das Gut Cortijo de la Cacería, das der Unterkunft der alten Jagdpartien der Sierra dient. Ferner können wir die bescheidene Einsiedelei Ermita del Santísimo Cristo de la Misericordia, ein Ort der Andacht für die Anwohner, hervorheben.

Alcalá destaca por ser un pueblo eminentemente agrícola, donde sobresalen sus cultivos de olivar y sus excelentes espárragos verdes, que crecen en una tierra inmejorable para su desarrollo con el aire más puro de la Sierra, y que están en el mercado nacional e internacional considerados como punteros, por su gran calidad. Con estos se hacen sus famosas sopas y revueltos de espárragos. Otros platos a degustar, si visita Alcalá, son sus guisos con carnes de cerdo, pucheros, gazpachos, cocidos y el menudo serrano.

Alcalá is above all an agricultural town, set apart by its cultivation of olive groves and its excellent green asparagus, which grow on the most suitable land possible, and in the purest air of the Mountains. The town is considered a leader on national and international markets for its high quality asparagus that are used to make its famous soups and scrambled eggs with asparagus. Other dishes often sampled by visitors to Alcalá, are its meat dishes with pork, stews, gazpachos, meat with chickpeas, and 'menudo serrano'.

Alcalá sticht als vornehmlich landwirtschaftlicher Ort herraus, in dem Oliven und ausgezeichneter Spargel auf einem besonderen Boden wachsen und in der reinsten Luft der Sierra gedeihen. Auf dem nationalen und international Markt sind sie dank ihrer Güte hoch angesehen. Mit diesen Zutaten werden die berühmten Spargelsuppen und -rühreier zubereitet. Ein weiteres Gericht, das Sie bei ihrem Besuch in Alcalá probieren sollten, sind die Schmortöpfe aus Schweinefleisch, Eintöpfe, Gazpachos [Gemüsesuppen], Eintopfgerichte mit Hülsenfrüchten und der Serrano-Schinken.

El término municipal de Alcalá destaca por su gran reserva de aguas subterráneas, arroyos y ricas tierras, que suponen su principal recurso natural. En él destacan dos zonas naturales para el esparcimiento: "Tomillos", con grandes extensiones de alcornocales, higueras y especies endémicas, es una zona ideal para acampar; y El Parque Periurbano "Las Errizas", cuenta con cuevas vírgenes para la práctica de espeleología, y rutas ecológicas donde se puede practicar también senderismo, bicicross, rutas a caballo, etc... Dentro de este último se encuentra el camping del mismo nombre.

The municipal district of Alcalá is outstanding for its rich reserves of underground water, streams and rich land, which are believed to be its main natural resources. There are two important natural zones for leisure activities: "Tomillos", with large areas of cork oak trees, fig trees and endemic species, which is ideal for camping; and the Periurbano Park "Las Errizas" with unspoilt caves for potholing, and nature routes where you can go trekking, do cross country cycling, horse riding routes, etc... In this latter area there is also a campsite of the same name.

Der Gemeindebezirk Alcalá besticht durch seine großen Reserven an Grundwasser, Bächen und reichen Böden, die die Hauptnaturressource darstellen. Hier sind besonders zwei Naturräume zu erwähnen: "Tomillos" mit seinen großflächigen Korkeichenhaine, Feigenbäumen und endemischen Pflanzenarten ist ein ideales Gelände zum Campen; im stadtnahen Park "Las Errizas" kann man naturbelassene Höhlen erforschen. Außerdem gibt es Umweltrouten zum Wandern, Crossbiken und Pfade zum Reiten. An diesem letzten Pfad befindet sich auch der Campingplatz gleichen Namens.

Los Carnavales, tienen un carácter eminentemente popular. La Semana Santa destaca por el desfile de hornazos y la "Carrerita de S. Juan". La Romería de Caños Santos, comienza con la Ofrenda Floral y al día siguiente el pueblo entero hace el camino hasta el Monasterio de Caños Santos. En mayo se celebra la Romería de San Isidro Labrador. En honor a San Roque se celebra la Fiesta Mayor a mediados de Agosto, que se inicia con la Noche Flamenca. En septiembre se celebra el Día de la Patrona, la Virgen del Valle.

The town's carnivals are extremely traditional. Easter Week is important thanks to the 'Hornazos' parade and the Carrerita de San Juan procession. The Caños Santos pilgrimage begins with a Floral Offering and the following day the people go along the road towards the Caños Santos monastery. The San Isidro Labrador pilgrimage takes place in May. The Fiesta Mayor (Main Festival) in honour of San Roque is held in the middle of August, beginning with Flamenco Night. The Patron Saint's Day in honour of the Virgen del Valle is held in September.

Der Karneval hat einen besonders volkstümlichen Charakter. Die Karwoche ist durch die Umzüge der "Hornazos" und den Wettlauf "Carrerita de S. Juan" eine Attraktion. Die Pilgerfahrt von Caños Santos, beginnt mit der Blumenopfergabe, und am nächsten Tag nimmt das ganze Dorf den Weg zum Kloster von Caños Santos auf. Im Monat Mai feiert man die Pilgerfahrt San Isidro Labrador. Zu Ehren von San Roque begeht man Mitte August die Fiesta Mayor [Kirchweih], die mit einer Flamenco-Nacht eröffnet wird. Im September wird der Tag der Schutzpatronin, der Jungfrau Virgen del Valle, gefeiert.

Alcalá del Valle

Uno de los acontecimientos que marcaron la historia de **Alcalá del Valle** fueron los Sucesos de 1903. La memoria de esta población quedó paralizada al protagonizar uno de los episodios más importantes del Movimiento Obrero Español.

Entre sus restos arqueológicos más destacados se encuentran los Dólmenes de Tomillo, las tumbas megalíticas de El Carnerín y la Cacería, multitud de hornos y molinos de aceite. Al igual que distintos restos romanos hallados recientemente que conceden a la villa alcalareña un antiquísimo origen histórico. Destaca también el Monasterio de Caños Santos que data del s. XVI y que se encuentra a tan sólo 6 kilómetros de **Alcalá del Valle**. Otros lugares de interés para visitar son la Iglesia de Santa María del Valle, el Monolito a la Memoria Histórica o FuenteGrande.

De carácter agrícola y ganadero conserva una arquitectura genuinamente popular, típica de los Pueblos Blancos de la serranía gaditana. Uno de los puntos más elevados es la Sierra de Mollina, paraje de vegetación mediterránea. Sus fértiles tierras ofrecen un variado surtido de productos entre los que destacan sus famosos espárragos, su jamón de pata negra, las frambuesas y el aceite de oliva, que cuenta con su propia Denominación de Origen Sierra de Cádiz. Con estos ingredientes de suprema calidad elaboran sus platos más famosos: sopas y revueltos, guisos de carne y menudo serrano.

El aire de la sierra y la colorida estampa de sus parajes hacen de este municipio un destino turístico ideal para los amantes de la naturaleza en estado puro. Para conocer mejor su riqueza natural, **Alcalá del Valle** oferta dos recorridos de senderismo con los que contemplar la majestuosidad de sus lomas y llanos. Una de ellas es la Ruta ecológica de la vertiente oriental de la Sierra de Mollina y la otra, la Ruta que sigue el curso del río Aguililla, desde su parte oriental hasta el "paso de los leñadores" donde se une el río Carbones.

Un recorrido que invita al turista a mezclarse en un entomo natural rico en encinas, chopos, eucaliptos y pequeños arroyos.

The fresh mountain air and colourful landscapes have turned **Alcalá del Valle** into an ideal tourist destination for lovers of nature in its purest state. For a full appreciation of its rich heritage of natural beauty, **Alcalá del Valle** offers two spectacular trekking routes that allow for the enjoyment of the majestic beauty of its hills and plains. One of them is the ecological route along the eastern slope of the Mollina Mountain Range. The other one is the route following the course of the Aguililla River, from its eastern section to the "Paso de los Leñadores" (Woodcutter's Way), where it links with the Carbones River; a route that invites tourists to become immersed in a natural environment full of holm oaks, poplars and eucalyptus trees, and crisscrossed by a number of small creeks.

Alcalá del Valle

One of the most important events that marked the history of **Alcalá del Valle** were the so-called "Sucesos de 1903" (Incidents of 1903). The memories of **Alcalá del Valle** came to a halt when the village came to play a critical role in one of the most important incidents of the Spanish Labour Movement.

Among the most significant archaeological remains of **Alcalá del Valle** are the Dolmens of Tomillo, the Megalithic Tombs of El Carcerín and La Cacería, a full selection of ovens and olive oil mills, as well as numerous recently-discovered Roman remains, which provide evidence of the centuries-old origins of the village of **Alcalá del Valle**. Another interesting tourist attraction is the Monastery of Caños Santos, dating from the 16th century and located only 6 kilometres from **Alcalá del Valle**. Other places worth visiting are the Church of "Santa María del Valle" (Saint Mary of the Valley), the Monolith dedicated to Historical Memory and the "Fuente Grande" (Large Fountain).

Known for its agricultural and pastoral character, the village of **Alcalá del Valle** preserves the characteristics of genuine folk architecture -a typical feature of the White Villages spread across the mountainous region of Cádiz. The Mollina Mountain Range, a unique setting of Mediterranean vegetation, is one of the highest points of the region. Its fertile soils offer a wide variety of products, among which are worth mentioning the famous asparagus, the "pata negra" (black hoof) Iberian ham, the raspberries and the olive oil, the latter with its own Designation of Origin: "Sierra de Cádiz" These top-quality products are key ingredients in the most famous dishes in the region: soups and scrambled eggs, meat stews and "menudo serrano" (chickpea and pork stew).

Alcalá del Valle

Zu den historisch prägendsten Ereignisse der Geschichte von **Alcalá del Valle** gehören die Geschehnisse von 1903, als dieser Ort Zeuge einer der wichtigsten Momente der spanischen Arbeiterbewegung wurde.

Unter den archäologischen Überresten sind vor allem die Dolmen von Tomillo, die steinzeitlichen Gräber El Cancerín und la Cacería, sowie die zahlreichen Ölöfen und -mühlen hervorzuheben. Ebenso die in letzter Zeit entdeckten verschiedenen Überreste aus römischer Zeit. Sie bestätigen, dass dieser Ort bereits in der Römerzeit existierte. Bedeutend ist auch das Kloster Caños Santos aus dem 16. Jahrhundert, das nur 6 Kilometer von **Alcalá del Valle** entfernt liegt. Weitere Sehenswürdigkeiten sind die Kirche Santa María del Valle, der Monolito a la Memoria Histórica (Monolith zur Erinnerung an die Geschichte) oder die FuenteGrande.

Der vor allem von Ackerbau und Viehzucht lebende Ort hat seine volkstümliche, für die weißen Dörfer der Sierra de Cádiz typische Architektur erhalten. Eine der höchsten Erhebungen ist die Sierra de Mollina, eine Landschaft mediterraner Vegetation. Ihre fruchtbaren Felder und Wiesen eignen sich hervorragend zur Herstellung verschiedener Produkte, darunter die berühmten Spargel, der Schinken Jamón de Pata Negra, Himbeeren und Olivenöl, das unter der eigenen Herkunftsbezeichnung Sierra de Cádiz verkauft wird. Mit diesen Zutaten höchster Qualität werden die hier beliebtesten Gerichte hergestellt: Suppen und Pfannengerichte, Fleischeintöpfe und Menudo serrano, ein Eintopf aus Schweinefleisch, Kartoffeln und Gemüse.

Dank der reinen Bergluft und der farbenfrohen Landschaft ist diese Ortschaft das ideale Reiseziel für Naturliebhaber. Um die natürliche Vielfalt noch besser kennen zu lernen, sollte man einen der beiden Wanderwege durch die Hügel und Ebenen der Umgebung

von **Alcalá del Valle** ausprobieren. Einer ist der Naturwanderweg am östlichen Abhang der Sierra de Mollina. Der andere folgt dem Verlauf des Flusses Aguililla, vom Osten bis zum "Paso de los leñadores" (Pass der Holzfäller), wo er auf den Fluss Carbones stößt. Dieser Weg führt den Besucher durch Wälder aus Steineichen, Pappeln und Eukalyptus mit zahlreichen kleinen Bächen.

Alcalá del Valle

Población que cierra la Ruta de los Pueblos Blancos, **Alcalá del Valle** es un vínculo de unión entre las provincias de Cádiz y Málaga, las dos costas nacionales, la de la luz y del sol, respectivamente. Situada en un valle salpicado por los diferentes arroyuelos que abastecen a su población, ofrece un espectáculo natural gracias a parajes como el de Tomillos o Las Errizas. Cuenta con un importante patrimonio histórico debido a sus edificaciones manieristas y una exquisita gastronomía, en la que el espárrago protagoniza las más variadas recetas de la cocina serrana y mediterránea.

Alcalá del Valle, the last village along the Route of the White Villages, serves as a bridge between the provinces of Cádiz and Málaga, the two national coasts, the Costa de la Luz and the Costa del Sol respectively. Located in a valley crossed by numerous creeks that supply its inhabitants with fresh water, the village of Alcalá del Valle offers spectacular views of natural beauty, including nature reserves such as Tomillos or Las Errizas. It has an important historical heritage -thanks to its "Mannerist-style" buildings- as well as an excellent gastronomy, being the asparagus the key ingredient in a wide variety of recipes of both the mountain and the Mediterranean cuisine.

Am Ende der Ruta de los Pueblos Blancos (Route der weißen Dörfer) gelegen, verbindet **Alcalá del Valle** die Provinzen Cádiz und Málaga und somit zwei der bedeutendsten spanischen Küsten: die Costa del Sol und die Costa de la Luz. Die Ortschaft liegt in einem Tal, das von zahlreichen Bächen durchzogen wird, die sie mit Wasser versorgen. Inmitten einer beeindruckenden Naturlandschaft mit so bezaubernden Orten wie Tomillos oder Las Errizas. Der Ort verfügt auch über ein bedeutendes historisches Erbe mit vielen Bauten im manieristischen Stil und eine exquisite Gastronomie, in der unter den zahlreichen Gerichten der mediterranen Küche und der für die Berge typischen Speisen vor allem die Spargelgerichte hervorzuheben sind.

Fiestas de interés turístico de la Provincia
Festivals of Interest to Tourists
Für Besucher interessante Feste

CARNAVAL mes de Febrero
SEMANA SANTA mes de Marzo
CARRERITA DE SAN JUAN el Domingo de Resurrección
LA ROMERÍA DE CAÑOS SANTOS entre los meses de Abril y Mayo
LA ROMERÍA DE SAN ISIDRO LABRADOR mes de Mayo
LA FERIA DE LA TAPA mes de Julio
FIESTA MAYOR mes de Agosto
DÍA DE LA PATRONA LA VIRGEN DEL VALLE mes de Septiembre

CARNIVAL in February
EASTER WEEK in March
CARRERITA DE SAN JUAN Easter Sunday
CAÑOS SANTOS PILGRIMAGE between April and May
SAN ISIDRO LABRADOR PILGRIMAGE in the month of May
TAPAS FESTIVAL in the month of July
MAIN FESTIVAL in the month of August
PATRON SAINT'S DAY IN HONOUR OF LA VIRGEN DEL VALLE in September

KARNEVAL im Monat Februar
KARWOCHE im März
WETTLAUF CARRERITA DE SAN JUAN, am Ostersonntag
DIE PILGERFAHRT VON CAÑOS SANTOS, zwischen den Monaten April und Mai
DIE PILGERFAHRT VON SAN ISIDRO LABRADOR im Monat Mai
DIE TAPA-FEIER im Juli
DAS KIRCHWEIHFEST FIESTA MAYOR im August
TAG DER SCHUTZPATRONIN VIRGEN DEL VALLE im Monat September

© Patronato Provincial de Turismo de la Diputación de Cádiz
© Vocento Mediatrader S.L.U.
Prohibida la reproducción total o parcial sin el permiso de los autores
Total or partial reproduction without the permission of the owner is prohibited
Eine vollständige oder teilweise Vervielfältigung ist ohne Einverständnis der Urheber nicht gestattet.

LEYENDA / LEGEND / LEGENDE

- Edificio Religioso / Church / Kirche
- Edificio Oficial / Official / Öffentliches Gebäude
- Cuartel de la Guardia Civil / Civil Guard Station / Kommissariat der Guardia Civil
- Centro de Salud / Healthcare Centre / Ärztezentrum
- Gasolinera / Petrol Station / Tankstelle
- Instalaciones Deportivas / Sport Centres / Sportzentrum
- Oficina de Turismo / Tourist Office / Fremdenverkehrsbüro
- Parking / Parking / Parken
- Arqueologia / Archaeology / Archaologie
- Biblioteca / Library / Gemeindebücherei
- Cementerio / Cemetery / Kirchhof
- Parque / Park / Park
- Reserva Natural / Natural Reserve / Natürliche Reserve
- Fuente / Fountain / Brunnen
- Piscina Municipal / Municipal Swimming pool / Städtischer Swimmingpool
- Ruinas / Ruins / Ruinen
- Restaurante / Restaurant / Gaststätte
- Hotel / Hotel / Hotel

Datos de interés
Useful information Nützliche Informationen

GENERALES
GENERAL
ALLGEMEINES

AYUNTAMIENTO
TOWN HALL
STADTVERWALTUNG
Plaza del Ayuntamiento, 1
Tel: 956 13 50 01/956 13 50 80
Fax: 956 13 50 52

BIBLIOTECA MUNICIPAL
LIBRARY
BIBLIOTHEK
C/ Granada, 2
Tel.: 956 13 50 01
Fax: 956 13 50 52

CAJA DE AHORROS SAN FERNANDO
SAVINGS BANK
SPARKASSE
C/ Ronda, 24
Tel.: 956 13 51 20
Fax: 956 13 51 62

CENTRO DE EDUCACIÓN ADULTOS
ADULT EDUCATION CENTRE
ERWACHSENENBILDUNGSZENTRUM
Avda. Libertad, 3
Tel.: 956 13 51 51

COLEGIO PÚBLICO MANUEL PORTALES
SCHOOL
ÖFFENTLICHE SCHULE
C/ Lepanto, s/n
Tel.: 956 13 51 44

COLEGIO PÚBLICO SANTIAGO GUILLÉN
SCHOOL
ÖFFENTLICHE SCHULE
C/ Vicente Aleixandre, s/n
Tel.: 956 13 53 30

ESCUELA TALLER
WORKSHOP SCHOOL
WORKSHOP-SCHULE
C/ Real, 58
Tel.: 956 12 66 37

HOGAR DEL PENSIONISTA
PENSIONER'S CENTRE
ALTERSHEIM
C/ Virgen de los Remedios, s/n
Tel.: 956 13 51 05

JUZGADO
COURT
FRIEDENSRICHTER
Plaza del Ayuntamiento, 1
Tel.: 956 13 50 03

OFICINA INEM
EMPLOYMENT OFFICE
ARBEITSAMT
C/ Real, s/n
Tel.: 956 13 51 54

RADIO ALCALÁ
C/. Granada, 2
Tel.: 956 12 65 02

URGENCIAS
EMERGENCIES
NOTAMBULATORIUM

BOMBEROS
FIRE BRIGADE
FEUERWEHR
Tel.: 085

CENTRO DE SALUD
HEALTH CENTER
GESUNDHEITSZENTRUM
Avda. Libertad
Tel.: 956 12 65 74
Tel. Urgencias: 956 13 52 05

EMERGENCIAS SANITARIAS
HEALTH EMERGENCIES
SANITÄRE NOTFÄLLE
Tel.: 061

FARMACIA
PHARMACY
APOTHEKE
C/ Virgen de los Remedios, s/n
Tel.: 956 13 51 06

URGENCIAS PARAFARMACIA
HEALTHCARE URGENCES
APOTHEKE NOTAMBULATORIUM
Tel.: 654 73 44 40
Tel.: 620 61 58 89

GUARDIA CIVIL
CIVIL GUARD
GENDARMERIE
C/ Huelva, s/n
Tel.: 956 13 50 13

INFOCA (INCENDIOS FORESTALES)
FOREST FIRES
WALDBRANDE
Tel.: 956 28 94 19 / 956 00 87 69

POLICÍA LOCAL
LOCAL POLICE
LOKALPOLIZEI
Plaza del Ayuntamiento, 12
Tel.: 956 13 54 09 / 627 44 96 66

PROTECCIÓN CIVIL
CIVIL PROTECTION
ZIVILSCHUTZ
Tel.: 956 29 24 42

TRANSPORTES
TRANSPORTATION
TRANSPORT

TRANSPORTES GENERALES COMES
TRANSPORT
BUSLINIEN
Tel.: 956 80 70 59

TRANSPORTES LOS AMARILLOS
TRANSPORT
BUSLINIEN
Tel.: 956 28 58 52

TRANSPORTES TAXI JUAN JOSÉ
TRANSPORT
BUSLINIEN
C/ Alameda
Tel.: 956 12 64 73 / 655 575 975

TRANSPORTES NAVARRO
TRANSPORT
BUSLINIEN
C/ Pozo, 29
Tel.: 956 112 64 46

Directorios / Directories / Verzeichnis

INFORMACIÓN
INFORMATION
INFORMATION

ASOCIACIÓN DE TURISMO RURAL SIERRA DE CÁDIZ
ASSOCIATION OF RURAL TOURISM
VERBINDUNG DES LANDWIRTSCHAFTLICHEN TOURISMUS
Central de Reservas:
Duque de Osuna, 22
Prado del Rey
Tel.: 956 71 63 96
956 72 46 10

RED ANDALUZA DE ALOJAMIENTOS RURALES (RAAR)
NETWORK OF RURAL LODGINGS
NETZ DER LANDWIRTSCHAFTLICHEN UNTERKÜNFTE
Central de Reservas
Tel.: 902 44 22 33
www.raar.es

ALOJAMIENTO
ACCOMMODATION
UNTERKUNFT

HOSTAL LAS ERRIZAS *
Ctra. C-4211. Alcalá - La Atalaya, km 0,5
Tel.: 956 12 65 32
Fax.: 956 12 65 32

RESTAURANTES
RESTAURANTS
RESTAURANTS

MESÓN EL CORTIJO
Virgen del Valle, 92
Tel.: 956 13 50 95

MESÓN FUENTE CHICA
Arriate, 8
Tel.: 956 13 52 49

MESÓN LA FÁBRICA
Mesón, 11
Tel.: 619 19 69 02

MESÓN MANUÉ
Arriate, 8
Tel.: 956 13 52 49

RESTAURANTE EL POLEAR
Virgen de los Remdios, 6
Tel.: 957 13 50 48

RESTAURANTE LAS ERRIZAS
Ctra. C-4211. Alcalá - La Atalaya, km 0,5
Tel.: 956 12 66 29

RESTAURANTE MILLENIUM
Manresa, s/n

SABOR ANDALUZ
Arenal, 62
Tel.: 956 13 55 10

OCIO
LEISURE
FREIZEIT

GRUPO DOLMÉNICO TOMILLO DE LA ERA
ARCHEOLOGY GROUP
DOLMEN- GRUPPE
Dehesa de Tomillo (norte)

OCIO RURAL VALLE HERMOSO
RURAL LEISURE GROUP
FREIZEIT AUF DEM LAND
Senderismo, excursiones, información turística, aula de naturaleza y centro de visitantes
San Roque, 23
Tel.: 956 12 64 94/ 956 12 66 44
ocioruralvallehermoso@hotmail.com
www.ocioruralvallehermoso.com

SERVICIO DE GUIAS TURÍSTICOS Y ACTIVIDADES DE GRUPOS
TOURIST GUIDES AND GROUP ACTIVITIES
DIENSTE DER TOURISTENFÜHRER UND GRUPPENAKTIVITATEN
Tel.: 956 12 68 07 / 606 28 98 42 / 696 67 32 49
monicaturismo@gmail.com

TEATRO DE CENTRO CÍVICO
CIVIC CENTRE THEATRE
THEATER DES BÜRGERZENTRUMS
c/ la Huerta, s/n
Tel.: 956 13 50 80